

NAHTBAND FLEXIBEL T15 // SEAM TAPE FLEXIBLE T15

LEICHTES, BI-ELASTISCHES, SCHRÄG GESCHNITTENES, FIXIERBARES GEWEBEBAND
// LIGHTWEIGHT, BI-ELASTIC, BIAS-CUT, FUSIBLE WOVEN TAPE

V-18-02

DE // GB // FR // IT // ES // NL // DK // SE // RU

2018

Neu
für Jersey
// new for
jersey

NOUVEAU // NOVITÀ // NOVEDAD // NIEUW // NYHED // NYHET // НОВИНКА

FR

BIAIS EXTENSIBLE T15 // Bande de tissu léger, bi-élastique, coupé en biais, pouvant être fixé.

IT

NASTRO FLESSIBILE T15 // Nastro adesivabile di tessuto, leggero, bielastico, taglio obliquo.

ES

NAHTBAND FLEXIBLE T15 // Cinta termoadhesiva ligera, bielástica cortada diagonalmente.

NL

FLEXIBEL NAADBAND T15 // Lichte, bi-elastische, schuin lopende, vast te zetten geweven band.

DK

SØMBÅND, FLEKSIBEL T15 // Let, bi-elastisk, skråt-skåret, fikserbart, vævet bånd.

SE

NATBAND ELASTISKT T15 // Lätt, bielastiskt, snedskuret, fixerbart vävband.

RU

ШВЕЙНАЯ ЛЕНТА ГИБКАЯ T15 // Легкая, би-эластичная, диагонально вырезанная, фиксируемая тканевая лента.



NAHTBAND FLEXIBEL T15 // SEAM TAPE FLEXIBLE T15 // BIAIS EXTENSIBLE T15
// NASTRO FLESSIBILE T15 // NAHTBAND FLEXIBLE T15 // FLEXIBEL NAADBAND T15
// SØMBÅND, FLEKSIBEL T15 // NATBAND ELASTISKT T15 // ШВЕЙНАЯ ЛЕНТА
ГИБКАЯ T15

DE

NAHTBAND FLEXIBEL T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

EIGENSCHAFTEN:

Leichtes, bi-elastisches, schräg geschnittenes, fixierbares Gewebeland.

ANWENDUNGSGEBIET:

Perfekte Nähte bei weichen, dehnbaren Stoffen (z.B. Jersey), schützt vor Verziehen und Ausfransen. Lässt sich leicht an Rundungen aufbringen.

VERARBEITUNG:

Schritt für Schritt in die entsprechende Form legen und das Bügeleisen etwa 8 Sek. aufdrücken, nicht schieben.



GB

SEAM TAPE FLEXIBLE T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

PROPERTIES:

Lightweight, bi-elastic, bias-cut, fusible woven tape.

APPLICATION:

Perfect seams in soft, elastic fabrics (e.g. jersey), prevents warping and fraying. Can easily be applied to curved shapes.

PROCESSING:

Put it into the desired shape step by step and press on the iron for about 8 seconds. Do not push.



FR

BIAIS EXTENSIBLE T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

PROPRIÉTÉS :

Bande de tissu léger, bi-élastique, coupé en biais, pouvant être fixé.

UTILISATION :

De parfaites coutures sur des tissus souples et extensibles (p. ex. jersey) protègent contre la déformation et l'effilochage. Peut être aisément appliqué aux courbures.

MODE D'EMPLOI :

Mettre pas à pas dans la forme correspondante et presser le fer à repasser environ 8 secondes, sans pousser.



IT

NASTRO FLESSIBILE T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

PROPRIETÀ:

Nastro adesivabile di tessuto, leggero, bielastico, taglio obliquo.

CAMPO D'IMPIEGO:

Cuciture perfette per tessuti morbidi ed elastici (es. Jersey), protegge dalle deformazioni e dagli sfilacciamenti. Facile da applicare sulle zone arrotondate.

LAVORAZIONE:

Disporre nella forma corrispondente, punto per punto, e premere il ferro da stiro per circa 8 secondi, senza farlo scorrere.



ES

NAHTBAND FLEXIBLE T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

PROPIEDADES:

Cinta termoadhesiva ligera, bielástica cortada diagonalmente.

CAMPO DE APLICACIÓN:

Costuras perfectas en materiales elásticos suaves (z.B. jersey), evitando que se estiren o se deshilan. Se puede aplicar con facilidad en bordes redondeados.

USO:

Colocar en la forma deseada paso a paso y presionar con la plancha unos 8 segundos sin deslizarla.





NAHTBAND FLEXIBEL T15 // SEAM TAPE FLEXIBLE T15 // BIAIS EXTENSIBLE T15
// NASTRO FLESSIBILE T15 // NAHTBAND FLEXIBLE T15 // FLEXIBEL NAADBAND T15
// SØMBÅND, FLEKSIBEL T15 // NATBAND ELASTISKT T15 // ШВЕЙНАЯ ЛЕНТА
ГИБКАЯ T15

NL

FLEXIBEL NAADBAND T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

EIGENSCHAPPEN:

Lichte, bi-elastische, schuin lopende, vast te zetten geweven band.

TOEPASSING:

Perfekte naden bij zachte, elastische stoffen (bijv. jersey), beschermt tegen vervormen en pluizen. Kan gemakkelijk op rondingen worden aangebracht.

VERWERKING:

Stap voor stap in de betreffende vorm leggen en het strijkijzer ca. 8 sec. erop drukken, niet verschuiven.



DK

SØMBÅND, FLEKSIBEL T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

EGENSKABER:

Let, bi-elastisk, skråt-skåret, fiskerbart, vævet bånd.

ANVENDELSE:

Perfekte sømme i bløde, elastiske stoffer (f.eks. jersey), forhindrer at stoffet trækker sig eller trævler. Kan let placeres langs alle rundinger.

FORBEJDNING:

Læg skridt for skridt båndet på i den ønskede form, og pres med strygejernet i ca. 8 sekunder, ingen strygebevægelser.



SE

NATBAND ELASTISKT T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

EGENSKAPER:

Lätt, bielastiskt, snedskuret, fixerbart vävband.

ANVÄNDNING:

Perfakta sömmar i mjuka, tämjbara tyger (som t ex jersey), förhindrar att tyget drar sig eller fransar sig. Kan enkelt appliceras på rundningar.

BEARBETNING:

Lägg bandet bit för bit i passande form och pressa med strykjärnet i ca 8 sekunder, förskjut inte.



RU

ШВЕЙНАЯ ЛЕНТА

ГИБКАЯ T15

// 100% PES // 30 г/м² // GP: 15 мм x 100 м

СВОЙСТВА:

Легкая, би-эластичная, диагонально вырезанная, фиксируемая тканевая лента.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:

Идеальные швы на мягких, растягивающихся тканях (например, джерси), защищает от деформации и растрепывания. Легко наносится на закруглениях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Шаг за шагом укладывать в соответствующую форму и прижимать утюгом на прибл. 8 с, не двигать.

